# ANLAUFSTELLE FÜR BETREUUNG UND PFLEGE BRIXEN/KLAUSEN

**GESUCH UM ZEITLICH BEFRISTETE UND TEILSTATIONÄRE AUFNAHME IN DAS SENIORENWOHNHEIM**

**Das Gesuch um befristetet Aufnahme wird für folgende Person gestellt (aufzunehmende Person):**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nachname | | Vorname | | |
| Ehename | | | | |
| Familienstand | ☐ ledig | ☐ verheiratet | ☐ verwitwet | ☐ |
| Steuernummer | | | | |
| Staatsbürgerschaft | | | | |
| geboren am | | in | | |
| wohnhaft in (Straße) | | | | Nr. |
| Ort | | | | Postleitzahl |
| Telefon | Mobiltelefon | | | E-Mail-Adresse |

Pflegegeld beantragt ☐ NEIN ☐ JA, am _____ Pflegestufe _____

Bezieht Begleitungsgeld ☐ NEIN ☐ JA

Bezieht ähnliche ausländische Förderungen ☐ NEIN ☐ JA, welche _____

**Hausarzt:** Nach- und Vorname: _____

**beantragt die Aufnahme für folgende Dienstleistung:**

☐ Kurzzeitpflege ☐ Übergangspflege ☐ Verlängerung

☐ Wochenendbetreuung ☐ Nachtbetreuung

☐ Tagespflege Betreuungsbedarf in Stunden _____

☐ Montag ☐ Dienstag ☐ Mittwoch ☐ Donnerstag ☐ Freitag ☐ Samstag ☐ Sonntag

## für das Seniorenwohnheim:

☐ ÖBPB "Zum Heiligen Geist " **Brixen**

☐ ÖBPB "Zum Heiligen Geist " **Klausen**

☐ Seniorenwohnheim Mittermesserhaus St. Nikolaus **Feldthurns**

☐ Seniorenwohnheim Freyenthurn **Mühlbach**

☐ Senioren Wohnheim **Lajen**

☐ Josefsheim **Villanders**

☐ Alters- und Pflegeheim **Villnöss**

**Zeitraum** vom _____ bis _____

***Der/Die Unterfertigte erklärt:***

- die allgemeinen Bedingungen für die Aufnahme in das Seniorenwohnheim akzeptieren,
- den Tagessatz bzw. den Tarif (Grundtarif) zur Gänze zu bezahlen,
- informiert zu sein, dass er/sie einen Antrag auf Tarifbegünstigung beim zuständigen Sozialsprengel oder bei der zuständigen Gemeinde im Sinne des Dekrets des Landeshauptmannes vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, stellen kann, um einen seiner/ihrer wirtschaftlichen Lage entsprechenden begünstigten Tarif (Grundtarif) gemäß demselben Dekret zu erhalten,
- informiert zu sein, dass - falls notwendig - auch die Verwandten 1. Grades entsprechend ihrer wirtschaftlichen Lage gemäß D.LH. Nr. 30/2000 für die Bezahlung des Tarifs (Grundtarifs) aufkommen müssen,
- informiert zu sein, dass er/sie alle im Sinne des D.LH. Nr. 30/2000 zahlungspflichtigen Personen über die eventuelle Tarifbeteiligung und über die Möglichkeit, beim zuständigen Sozialsprengel oder bei der zuständigen Gemeinde um Tarifbegünstigung anzusuchen, informieren muss,
- das Informationsblatt „Verarbeitung der personenbezogenen Daten" laut Verordnung (EU) 2016/679, in der Folge als Datenschutz-Grundverordnung bezeichnet, erhalten zu haben,
- informiert zu sein, dass bei Notwendigkeit und nach vorheriger begründeter Mitteilung an den Heimbewohner und an die Bezugsperson, ein betriebsinterner Zimmer- oder Strukturwechsel vorgenommen werden kann;
- den Aufenthalt auch bei Auftreten von veränderten Umständen oder Bedingungen (z.B. Krankheit) auf jeden Fall zum angegebenen Termin zu beenden,
- zu wissen, dass sowohl der Aufnahmetag als auch der Entlassungstag in Rechnung gestellt wird;
- zu wissen, dass beim Heimeinzug weitere Unterlagen vorzulegen sind.

Für die Reservierung eines Kurzzeitpflege-Platzes ist ein Angeld zu entrichten. Die Reservierung wird erst nach erfolgter Zahlung gültig. Die Reservierungskaution wird vom Betrag der ersten Rechnung in Abzug gebracht. Sie wird rückerstattet, wenn spätestens 30 Tage vor dem vereinbarten Aufnahmetag auf den Heimplatz verzichtet wird. Erfolgt der Verzicht nicht fristgerecht, so wird die Kaution nur dann rückerstattet, wenn triftige und nachweisbare Gründe vorliegen.

☐ bis zu einer Woche **€ 250,00€** ☐ über eine Woche **€ 500,00€**

Das Angeld wird auf das Konto von Herr/Frau rückerstattet: _____

IBAN: I

Die Bezugsperson ist der Ansprechpartner, an den sich das Personal des Seniorenwohnheimes für Informationen und Mitteilungen wenden kann.

**1. Bezugsperson:** ☐ Vormund ☐ Kurator ☐ Sachwalter ☐ _____

| | | |
|---|---|---|
| Nach-und Vorname | | |
| geboren am | in | |
| Steuernummer | Verwandtschaftsgrad | |
| wohnhaft in Straße | | Nr. |
| Ort | | Postleitzahl |
| Telefon | Mobiltelefon | |
| E-Mail | | |

**Rechnungsempfänger ist:** ☐ aufzunehmende Person ☐ Bezugsperson ☐ _____

DATUM UNTERSCHRIFT oder * (falls zutreffend)

*in seiner/ihrer Eigenschaft*

☐ **Ehepartner** ☐ **Sohn/Tochter (in Abwesenheit des Ehepartners)** ☐ **Angehöriger (in Abwesenheit des Ehepartners und von Kindern)**

* erklärt gemäß Art. 4, des DPR Nr. 445/2000, dass die aufzunehmende Person aus Gesundheitsgründen zeitweilig nicht in der Lage ist, das Gesuch mit allen darin enthaltenen Erklärungen zu unterschreiben.

**DATUM** ***UNTERSCHRIFT***

**Zahlungsverpflichtung:**

**Frau/Herr**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nach- und Vorname | | | |
| geboren am | | in | |
| Steuernummer | | Verwandtschaftsgrad | |
| wohnhaft in Straße | | Nr. | |
| Ort | | Postleitzahl | |

verpflichtet sich, die Bezahlung der Heimkosten von Frau/Herrn _____

zu übernehmen und erklärt, dass er die gemäß DLH Nr. 30/2000 zahlungspflichtigen Angehörigen über die Inanspruchnahme des zeitlich befristeten bzw. teilstationären Dienstes informieren wird, damit diese gegebenen falls gemäß demselben Dekret beim zuständigen Sozialsprengel oder bei der zuständigen Gemeinde um eine Tarifbegünstigung ansuchen können.

**Das Ansuchen um zeitlich befristete Aufnahme fungiert gleichzeitig als Heimvertrag.**

| | |
|---|---|
| | |
| **DATUM** | **UNTERSCHRIFT** |

**Der/Dem Direktor/in vorbehalten:**

| | |
|---|---|
| | |
| **DATUM** | **UNTERSCHRIFT** |

**Anlagen**

- ☐ Kopie des Erkennungsausweises und der Steuernummer der aufzunehmenden Person, des/der Unterfertigten und der Person, die die Zahlungsverpflichtung unterschreibt
- ☐ Kopie betreffend das Ergebnis der Einstufung in eine Pflegestufe bzw. Bestätigung betreffend das bezogene Begleitungsgeld
- ☐ Kopie der Urkunde zur Erkennung eines Vormundes/Kurators/Sachwalters (falls zutreffend)
- ☐ Bestätigung über bezogene ähnliche ausländische Förderungen
- ☐ _____

*Dieses Formular wurde geschlechtergerecht abgefasst, mit Ausnahme einiger Rechtsbegriffe, die nur in männlicher Form angeführt sind. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass in den Seniorenwohnheimen der Grundsatz der Geschlechtergleichstellung gilt.*

# ANLAUFSTELLE FÜR BETREUUNG UND PFLEGE
# BRIXEN/KLAUSEN

**Erklärung**

| Nachname | Vorname |
|---|---|
| geboren am | in |

Der/Die Unterfertigte erklärt, dass er/sie über die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679, in der Folge als Datenschutz-Grundverordnung bezeichnet, in Kenntnis gesetzt wurde, und ermächtigt das Seniorenwohnheim, die gemäß den einschlägigen Rechtsvorschriften angegebenen und/oder nachfolgend erfassten **personenbezogenen Daten** für institutionelle und organisatorische Zwecke zu verwenden. Die angegebenen Daten werden unter Beachtung der in der genannten Verordnung enthaltenen Bestimmungen verarbeitet und können nur anderen öffentlichen Körperschaften übermittelt werden, die aus institutionellen Gründen darauf zugreifen müssen.

Der/Die Unterfertigte wurde über die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 in Kenntnis gesetzt:

☐ **Ja** ☐ **Nein**

Der/Die Unterfertigte ermächtigt das Seniorenwohnheim zur Verwendung der personenbezogenen Daten, sowie zur Übermittlung und Verbreitung der personenbezogen Daten für die gesetzlich vorgesehenen Zwecke:

☐ **Ja** ☐ **Nein**

**Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten, einschließlich jener über den Gesundheitszustand, und Ermächtigung zur Weitergabe von Informationen über den Gesundheitszustand:**

a) Der/Die Unterfertigte erteilt im Sinne des oben angeführten Absatzes über die Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung, bis auf Widerruf, dem Seniorenwohnheim die Ermächtigung zur Verarbeitung besonderer Kategorien personenbezogener Daten, einschließlich jener über den Gesundheitszustand, für die gesetzlich vorgesehenen Zwecke.

☐ **Ja** ☐ **Nein**

b) Der/Die Unterfertigte erteilt im Sinne des oben angeführten Absatzes über die Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung bis auf Widerruf, dem Seniorenwohnheim die Ermächtigung zur Weitergabe von Informationen über den Gesundheitszustand an folgende Personen: z.B. Angehörige/Verwandte/Bekannte/Mitbewohner/Bezugsperson/Heim- bzw. Vertrauensarzt (Vor- und Nachname, evtl. Telefonnummer):

☐ **Ja** ☐ **Nein**

**Information über die Anwesenheit des Heimbewohners im Seniorenwohnheim:**

Der/Die Unterfertigte erteilt dem Seniorenwohnheim, bis auf Wiederruf, die Ermächtigung, seine/ihre Anwesenheit in der Einrichtung Dritten mitzuteilen:

☐ **Ja** ☐ **Nein**

☐ **Ja, ausgenommen (Vor-und Nachnamen angeben):**

**Ermächtigung zur Anbringung des Namens, zur Veröffentlichung von Fotos und zur Bekanntgabe des Geburtstags:**

Der/Die Unterfertigte erteilt dem Seniorenwohnheim, bis auf Widerruf, die Ermächtigung, seinen/ihren Namen an der Zimmertür anzubringen, innerhalb des Seniorenwohnheims Fotos zu veröffentlichen und seinen/ihren Geburtstag (Alter) bekannt zu geben:

**Name:** ☐ **Ja** ☐ **Nein** **Fotos:** ☐ **Ja** ☐ **Nein** **Geburtstagsbekanntgabe:** ☐ **Ja** ☐ **Nein**

☐ **Vormund** ☐ **Kurator** ☐ **Sachwalter** ☐ _____

Datum

Unterschrift *__oder (falls zutreffend):__

* gemäß Artikel 6 und Artikel 9 der Datenschutz-Grundverordnung Unterschrift des Sorgeberechtigten: im Falle, dass die aufzunehmende Person unfähig ist, selbst zu unterschreiben, kann die Einwilligung vom Vormund, Kurator, Sachwalter, von einem nahen Verwandten, einem Familienmitglied, einem Mitbewohner (Lebenspartner) oder, wenn diese fehlen, vom Verantwortlichen der Einrichtung gegeben werden.

Datum

Unterschrift

**INFORMATION IM SINNE VON ARTIKEL 13 UND ARTIKEL 14 GEMÄSS DER EU-VER. 2016/679 UND DES GvD Nr. 196/2003 i.g.F. ZUM SCHUTZ DER DATEN FÜR DIE SENIORENBETREUUNG IN STATIONÄREN EINRICHTUNGEN – Hinweise zum Datenschutz**
**INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ARTICOLI 13 E 14 DEL REG. UE 2016/679 E DEL D.lgs. 196/2003 i.v.f. SULLA PROTEZIONE DEI DATI PER L'ASSISTENZA AGLI ANZIANI IN STRUTTURE RESIDENZIALI – Rinvio alla tutela dei dati**

Wir informieren Sie, dass die EU Verordnung 2016/679, in der Folge als Datenschutz-Grundverordnung bezeichnet und das GvD Nr. 196/2003 i.g.F. den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zu institutionellen Zwecken gesammelt und verarbeitet.

**Zweck der Datenverarbeitung**

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit gesammelt und verarbeitet und dienen der Wahrnehmung institutioneller, verwaltungstechnischer oder buchhalterischer Aufgaben bzw. Zwecken, welche mit der Ausübung der den Bürgern und Verwaltern zuerkannten Rechte und Befugnisse zusammenhängen.

**Verarbeitung von besonderen Kategorien personenbezogener Daten**

Die Verarbeitung betrifft auch besondere Kategorien personenbezogener Daten im Rahmen der Seniorenbetreuung in stationären Einrichtungen (Pflege- und Gesundheitsdaten der Heimbewohner) im Sinne nachstehender Vorschriften: Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, insbesondere Artt. 10 und 11/quater, sowie der geltende Beschluss der Landesregierung für die Seniorenwohnheime Südtirols.

**Verarbeitungsmodalitäten**

Die Daten werden händisch und/oder mit Hilfe von elektronischen Mitteln so verarbeitet, dass die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten gewährleistet ist.

Die **Übermittlung der Daten** ist für die Ausübung der institutionellen Tätigkeiten obligatorisch.
Die **fehlende Übermittlung der Daten** hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass die Verwaltung daran gehindert wird, die von den betroffenen Personen eingereichten Anträge zu bearbeiten.

**Die Daten können übermittelt werden an:**
alle Rechtssubjekte (Ämter, Körperschaften und Organe der öffentlichen Verwaltung, Betriebe und Einrichtungen), die gesetzlich verpflichtet sind, diese zu kennen, oder die davon Kenntnis erlangen können, sowie an die Zugangsberechtigten.

Die Daten können vom Rechtsinhaber,in der Folge als Verantwortlicher bezeichnet, von den Auftragsverarbeitern, von den mit der Verarbeitung personenbezogener Daten Beauftragten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung zur Kenntnis genommen werden.

**Dauer der Verarbeitung und Zeitraum für die Datenaufbewahrung**

Die Daten werden so lange verarbeitet, wie es für die Erfüllung des Rechtsverhältnisses zwischen den Parteien erforderlich ist und werden für einen Zeitraum von 10 Jahren aufbewahrt, es sei denn, es ist ausdrücklich vom Gesetz anders vorgesehen.

**Rechte der betroffenen Person**

Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen hat die betroffene Person gemäß Datenschutz-Grundverordnung das Recht:

- Auskunft darüber zu erhalten, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen,
- die Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Der Widerruf der Einwilligung berührt nicht die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung, die vor dem Widerruf auf Grundlage der Einwilligung erfolgt ist,
- dass ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden,
- auf Auskunft über die Herkunft der personenbezogenen Daten, über den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung sowie über das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden,
- zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist,
- die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen,
- sich der Datenverarbeitung aus rechtmäßigen Gründen zu widersetzen oder diese einzuschränken,

- Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

La informiamo che il regolamento UE 2016/679, di seguito denominato Regolamento generale sulla protezione dei dati e il D.Lgs. 196/2003 i.v.f. prevede la protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali. I dati personali vengono raccolti e trattati da questa Amministrazione esclusivamente per scopi istituzionali.

**Finalità del trattamento dei dati**

La raccolta e il trattamento dei dati personali avvengono nell'ambito della normale attività amministrativa e sono finalizzati allo svolgimento dei compiti istituzionali, tecnico-amministrativi o contabili, ovvero per scopi connessi con l'esercizio dei diritti e delle competenze spettanti ai cittadini e agli amministratori.

**Trattamento di categorie particolari di dati personali**

Il trattamento riguarda anche categorie particolari di dati personali nell'ambito dell'assistenza agli anziani nelle strutture residenziali (dati relativi all'assistenza e cura degli ospiti delle Residenze) ai sensi della seguente normativa: legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, ed in particolare articoli 10 e 11/quater, nonché la delibera della Giunta provinciale in forma vigente per le Residenze per anziani dell'Alto Adige.

**Modalità del trattamento**

Il trattamento dei dati avviene mediante strumenti manuali e/o informatici e telematici e comunque con modalità tali da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi.

La **comunicazione dei dati** è obbligatoria ai fini dello svolgimento delle attività istituzionali.
La **mancata comunicazione dei dati** ha come conseguenza che obblighi di legge possano essere disattesi e/o che l'Amministrazione sia impedita ad adempiere richieste presentate dalle persone interessate.

**I dati possono essere comunicati:**
a tutti i soggetti giuridici (uffici, enti e organi della pubblica amministrazione, aziende ed istituzioni) obbligati alla conoscenza dei dati ai sensi delle vigenti disposizioni, o che possono venirne a conoscenza, nonché alle persone titolari del diritto di accesso agli atti.

I dati possono essere portati a conoscenza del titolare, dei responsabili, degli incaricati del trattamento dei dati personali e dell'amministratore di sistema di questa Amministrazione.

**Durata del trattamento e periodo di conservazione**

I dati saranno trattati per tutto il tempo necessario allo svolgimento del rapporto giuridico in essere tra le parti e saranno conservati per un periodo di 10 anni, salvo diversa e specifica disposizione normativa.

**Diritti della persona interessata**

Salva diversa disposizione, i diritti della persona interessata ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati sono i seguenti:

- ottenere la conferma dell'esistenza dei dati che la riguardano;
- revocare in qualsiasi momento il proprio consenso. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca;
- ottenere la comunicazione degli stessi in forma comprensibile;
- richiedere l'indicazione dell'origine dei dati personali, le finalità e modalità del trattamento, la logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- richiedere l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- chiedere la limitazione del trattamento dei dati personali che la riguardano od opporsi, per motivi legittimi, al loro trattamento dei dati;
- proporre reclami a una autorità di controllo.

**Informationen über den jeweiligen Verantwortlichen der Datenverarbeitung/Informazioni sui titolari del trattamento dei dati**
Verantwortlich der Datenverarbeitung ist diese jeweilige Verwaltung, in der Person ihres gesetzlichen Vertreters *pro tempore*.
*Titolare del trattamento dei dati è la scrivente Amministrazione, nella persona del legale rappresentante pro tempore.*

| ***Kontaktdaten/dati di contatto:*** | ***ÖBPB "Zum Heiligen Geist"*** <br> ***Mozartallee 28, 39042 Brixen (BZ)*** | ***APSP "Santo Spirito"*** <br> ***Viale Mozart 28, 39042 Bressanone (BZ)*** |
|---|---|---|
| **Tel.** | 0472/255000 | |
| **Fax.** | 0472/255001 | |
| **E-Mail:** | info@altersheim-brixen.it | info@casadiriposo-bressanone.it |
| **L-Pec:** | apsp.santospirito@pec.brennercom.net | |
| Für die Bearbeitung der gemäß Datenschutz-Grundverordnung eingereichten Beschwerden ist folgende Person verantwortlich: <br> La persona responsabile per l'elaborazione dei ricorsi presentati ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati è: | | |
| **nome/cognome** | **Amtierender Direktor / Direttore in carica - Tel. 0472 255000** | |
| Informationen über den Datenschutzbeauftragten(DSB)/Informazioni sul responsabile protezione dati (RPD) | | |
| **E-Mail-Adresse/E-mail dedicata:** | *dpo@altersheim-brixen.it* | |
| **L-PEC:** | *renorm@legalmail.it* | |

| ***Kontaktdaten/dati di contatto:*** | ***Gemeinde Feldthurns, <br> Bürgermeister Messner Konrad*** | ***Comune di Velturno, <br> Sindaco Messner Konrad*** |
|---|---|---|
| **Tel.** | 0472/855223 | |
| **Fax** | 0472/855131 | |
| **E-Mail:** | info@gemeinde.feldthurns.bz.it | |
| **L-Pec:** | feldthurns.velturno@legalmail.it | |
| Für die Bearbeitung der gemäß Datenschutz-Grundverordnung eingereichten Beschwerden ist folgende Person verantwortlich: <br> La persona responsabile per l'elaborazione dei ricorsi presentati ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati è: | | |
| **nome/cognome** | **Dr. Niederbrunner Petra – Tel. 0472/855223** | |
| Informationen über den Datenschutzbeauftragten (DSB)/Informazioni sul responsabile protezione dati (RPD) | | |
| **L-PEC:** | *dpo@pec.brennercom.net* | |

| ***Kontaktdaten/dati di contatto:*** | ***Alters- und Pflegeheim Villnöss <br> Valentinweg 13, 39040 Villnöss*** | ***Casa di cura e Riposo Funes <br> Valentinweg 13, 39040 Funes*** |
|---|---|---|
| **Tel.** | 0472 840135 | |
| **Fax** | 0472 840135 | |
| **E-Mail:** | info@aph-villnoess.bz.it | |
| **L-Pec:** | ahvillnoess@legalmail.it | |
| Für die Bearbeitung der gemäß Datenschutz-Grundverordnung eingereichten Beschwerden ist folgende Person verantwortlich: <br> La persona responsabile per l'elaborazione dei ricorsi presentati ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati è: | | |
| **nome/cognome** | **Amtierender Direktor / Direttore in carica – Tel. 0472 840135** | |
| Informationen über den Datenschutzbeauftragten (DSB)/Informazioni sul responsabile protezione dati (RPD) | | |
| **E-Mail-Adresse/E-mail dedicata** | *Stephan.kerschbaumer@ifkconsulting.com* | |
| **L-PEC:** | *Sk.ifkconsulting@pec.it* | |

| ***Kontaktdaten/dati di contatto:*** | ***Ö.B.P.B "Josefsheim" Villanders <br> F.v. Defregger 4, 39040 Villanders*** | ***APSP "Josefsheim" Villandro <br> Vicolo F.v. Defregger 4, 39040 Villandro*** |
|---|---|---|
| **Tel.** | 0472 866088 | |
| **Fax** | 0472 866445 | |
| **E-Mail:** | info@josefsheim.eu | |
| **L-Pec:** | josefsheim@legalmail.it | |
| Für die Bearbeitung der gemäß Datenschutz-Grundverordnung eingereichten Beschwerden ist folgende Person verantwortlich: <br> La persona responsabile per l'elaborazione dei ricorsi presentati ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati è: | | |
| **nome/cognome** | **Direktor/Direttore pro tempore – Tel. 0472 866088** | |
| Informationen über den Datenschutzbeauftragten (DSB)/Informazioni sul responsabile protezione dati (RPD) | | |
| **E-Mail-Adresse/E-mail dedicata:** | *dpo@josefsheim.eu* | |

| ***Kontaktdaten/dati di contatto:*** | ***Seniorenwohnheim Lajen <br> Kirchgasse 2 , 39040 Lajen*** | ***Residenza per anziani di lajon <br> Kirchgasse 2, 39040 Laion*** |
|---|---|---|
| **Tel.** | 0471 655101 | |
| **Fax** | 0471 656550 | |
| **E-Mail:** | info@seniorenwohnheim-lajen.eu | |
| **L-Pec:** | seniorenwohnheim.lajen@pec.it | |
| Für die Bearbeitung der gemäß Datenschutz-Grundverordnung eingereichten Beschwerden ist folgende Person verantwortlich: <br> La persona responsabile per l'elaborazione dei ricorsi presentati ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati è: | | |
| **nome/cognome** | **Direktor/Direttore pro tempore – Tel. 0471 655101** | |
| Informationen über den Datenschutzbeauftragten (DSB)/Informazioni sul responsabile protezione dati (RPD) | | |
| **Kontaktdaten/dati di contatto:** | *Ewico GmbH., Buozzistraße 12 – (BZ) 39100 Bozen* <br> *Ewico srl, Via Buozzi 12 – (BZ) 39100 Bolzano* | |
| **E-Mail-Adresse/ E-mail dedicata:** | *info@ewico.com* | |
| **L-PEC:** | *privacy@seniorenwohnheim-lajen.eu* | |

| ***Kontaktdaten/dati di contatto:*** | ***Seniorenwohnheim Freyenthurn <br> Pustertaler Strasse 2, 39037 Mühlbach*** | ***Casa di riposo Freyenthurn <br> Strada Val Pusteria 2, 39037 Rio di Pusteria*** |
|---|---|---|
| **Tel.** | 0472 976 700 | |
| **E-Mail:** | info@freyenthurn.it | |
| **L-Pec:** | freyenthurn@pec.stiftung-st-elisabeth.it | |
| Für die Bearbeitung der gemäß Datenschutz-Grundverordnung eingereichten Beschwerden ist folgende Person verantwortlich: <br> La persona responsabile per l'elaborazione dei ricorsi presentati ai sensi del Regolamento generale sulla protezione dei dati è: | | |
| **nome/cognome** | **Amtierender Direktor / Direttore in carica – Tel. 0471 097100** | |
| Informationen über den Datenschutzbeauftragten (DSB)/Informazioni sul responsabile protezione dati (RPD) | | |
| **E-Mail-Adresse/E-mail dedicata** | *Stephan.kerschbaumer@ifkconsulting.com* | |
| **L-PEC:** | *Sk.ifkconsulting@pec.it* | |